

УВОДНИ ДУМИ

Драги приятели, колеги и съмишленици,

За нас е голямо удоволствие да ви представим десетия юбилеен брой на електронния алманах „Българска украинистика“, който този път освен на страниците на нашия сайт „Българска виртуална украинистика“ излиза и като отделно книжно тяло. Това стана възможно благодарение на проекта „Петнадесета международна конференция „Драгоманови студии“ на тема: „Украинистиката в България и по света“, финансиран от Научно-изследователския център на Софийския университет.

През 2021/2022 академична година се навършват 25 години от първия прием на студенти украинисти – вече един немалък период, който мислим, че ни позволява да си направим равностетка за постигнатото дотук. А то никак не е малко – съвсем естествено е в такъв значим момент да се направи равностетка за постигнатото до момента: повече от 140 души са започнали да изучават украински език, издадени са два учебника по украински език за българи, преведени са десетки текстове научна, художествена литература, защитени са 9 дисертации в областта на езикознанието, методиката и литературознанието, утвърдени са връзките с водещи научни центрове и университети в Украйна и с международни украинистични центрове в Европа, организирани са творчески изяви на студенти, създаден е сайт www.bgukrainistika.com, на чиито страници преди 10 години излиза първият брой на електронния алманах „Българска украинистика“, проведени са десетки научни конференции и семинари, конкурси за превод на украинска литература и др. Тази равностетка може да ни кара да се чувстваме уверени и в бъдещето развитие на украинска филология.

На тази годишнина преподавателите от украинска филология посвещават XV Международна конференция „Драгоманови студии“, която се проведе в София на 21–22 октомври 2021 година. Подчинявайки се на актуалните ограничения, конференцията се проведе в хибриден вариант, което имаше и своите положителни страни – позволи на участници от различни страни да представят своите разработки, а на всички желаещи – да ги чуят. За нас беше изключително приятно да усетим под-

крепата на украинистичната и славистичната общност. В конференцията участваха 22 учени от България, Чехия, Полша, Хърватия, Сърбия, Япония, Украйна.

В настоящия 10 брой на електронния алманах „Българска украинистика“ ще откриете текстовете, представени по време на конференцията. Разделите са „Украинистиката по света“, „Фолклор. Антропология. История“, „Езикознание“, „Методика“, „Литературознание“ и „Студентски разработки“ и са на български, украински и английски език.

ВІТАЛЬНЕ СЛОВО НА ВІДКРИТТІ 15-Ї МІЖНАРОДНОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ «ДРАГОМАНІВСЬКІ СТУДІЇ»

(21 жовтня, СУ)

Шановний пане проректоре,
Шановний пане декане,
Дорогі викладачі-україністи,
Пані та панове!

Радий вітати усіх – присутніх в залі та онлайн-учасників – на відкритті 15-ї міжнародної наукової конференції «Драгоманівські студії», яка цьогогоріч проходить в рамках відзначення 30-ї річниці відновлення незалежності України, 180-ї річниці з дня народження проф. Михайла Драгоманова та, звичайно, 25-ї річниці заснування україністики в Софійському університеті.

У мене в руках інформаційних бюлетень Посольства України в Болгарії № 10 1996 року, де є замітка лектора української мови в Софійському університеті, доцента Національного університету імені Тараса Шевченка пана Івана Стоянова. З великою любов'ю він пише: «Тази година Софийският университет «Св. Климент Охридски» разшири преподаването на основните славянски езици и литератури, като въведе нова филологична дисциплина – украинистика. По такъв начин група младежи и девойки получиха възможност да свържат бъдещата си професионална подготовка с културата на независима Украйна, един от сигурните партньори на България... Първите ни срещи с първокурсниците са приятни и обнадеждаващи: младите хора са завършили езикови гимназии в София, Пловдив, Стара Загора и Силистра».

Як на мене, 25 років – це чудовий ювілей. Час, коли багато вже пройдено, але ще стільки всього попереду. Час, коли вже багато досягнуто, але в майбутньому ще стільки цікавих проєктів. Час – молодості, ініціативності, креативності, вдосконалення, руху вперед...

Шановні викладачі, дорогі наші друзі, вітаю вас з цим ювілеєм та щиро дякую за вашу багаторічну самовіддану працю та зусилля, спрямо-

вані на популяризацію України, української культури, мови та літератури. Сподіваюсь, інтерактивна дошка та проектор – невеличкий, але щирий подарунок від Посольства та почесного консульства України в Бургасі – стануть ще одним свідченням нашої вдячності і поваги до вас, а також сприятимуть сучасному технічному забезпеченню навчального процесу. Втім, свято триває, і подарунки продовжуються – сьогодні від імені Українського інституту книги з великою приємністю передаю вам унікальне видання – повне 14-томне видання творів Лесі Українки. Це глибоко символічно, адже у цьому році ми також відзначаємо 150-ту річницю з дня народження цієї геніальної української письменниці, племінниці Михайла Драгоманова, яка гостювала у нього в Болгарії.

Шановне панство, думаю ви погодитесь, що за ці півтора десятиліття «Драгоманівські студії» перетворилися на унікальний майданчик для дискусій, наукових пошуків та гуртування усіх небайдужих до теми українсько-болгарських взаємин та української справи в Болгарії. Цьогорічна тема конференції є надзвичайно актуальною, адже учасники матимуть змогу представити та ознайомитися з сучасними досягненнями україністики в широкому контексті, зокрема що й стосується філології, етнографії, фольклористики, історії.

То ж щиро бажаю успіхів та цікавих дискусій нашим учасникам і з великим задоволенням передаю слово людині, яка заснувала та всі роки докладала всіляких зусиль для становлення і розвитку «Драгоманівських студій» – пані Антоніні Якімовій.